

Descripción del indicador	Preguntas de estimación	Puntaje	Preguntas de discusión
<b>Diversidad del paisaje terrestre/marino y protección de los ecosistemas</b>			
<b>(1) Diversidad del paisaje terrestre/marino</b>			
<p>El paisaje terrestre o marino está compuesto por un mosaico de diversos ecosistemas naturales (terrestres y acuáticos) y usos de la tierra.</p> <p><b>Ejemplos:</b></p> <p><b>Ecosistemas naturales:</b> montañas, bosques, pastizales, humedales, lagos, ríos, lagunas costeras, estuarios, arrecifes de coral, praderas de pastos marinos y bosques de manglares.</p> <p><b>Usos de la tierra:</b> jardines, campos cultivados, huertos, pastos (estacionales), tierras de producción de heno, acuicultura, silvicultura y agrosilvicultura, canales de riego, pozos de agua.</p> <p><b>Nota:</b> la diversidad del paisaje terrestre/marino y los usos de la tierra se pueden demostrar a través de un ejercicio de mapeo.</p>	<p>¿El paisaje terrestre/marino está compuesto por diversos ecosistemas naturales (terrestres y acuáticos) y usos de la tierra?</p>	<p>(5) Muy alto (Hay un alto número de ecosistemas naturales y usos de la tierra)</p> <p>(4) Alto</p> <p>(3) Medio</p> <p>(2) Bajo</p> <p>(1) Muy bajo (Hay solamente uno o muy pocos ecosistemas naturales y usos de la tierra)</p>	
<b>(2) Protección del ecosistema</b>			

<p>En el paisaje terrestre o marino existen áreas protegidas por su importancia cultural y ecológica.</p> <p><b>Nota:</b> La protección puede ser formal o informal y puede incluir las formas tradicionales de protección como los lugares sagrados.</p> <p><b>Ejemplos:</b> reservas naturales estrictas, parques nacionales, zonas selváticas, sitios de patrimonio, zonas conservadas por la comunidad, áreas marinas protegidas, áreas de uso limitado, lugares sagrados, áreas de reserva de pastoreo, normas y reglamentos para excluir a terceros del uso (estacional) de los recursos naturales, etc.</p>	<p>¿Existen áreas en el paisaje terrestre dónde los ecosistemas son protegidos bajo esquemas formales o informales de protección?</p>	<p>(5) Muy alto (Los recursos claves se encuentran bajo alguna forma de protección) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (No existen áreas protegidas)</p>	<p>¿Cuáles son los ecosistemas protegidos y cuál es la forma de protección?</p>
<p align="center"><b>(3) Interacciones ecológicas entre diferentes componentes del paisaje terrestre/marino</b></p>			

<p>Las interacciones ecológicas entre diferentes componentes del paisaje terrestre o marino son consideradas durante el manejo de recursos naturales.</p> <p><b>Ejemplos de interacciones ecológicas:</b></p> <p>Algunas zonas seleccionadas para la conservación o la restauración benefician a otras áreas a través de la polinización, el control de plagas, el ciclo de nutrientes y el aumento de la población animal.</p> <p>Los bosques protegen las fuentes de agua y proporcionan forraje, medicinas y alimentos.</p> <p>Las actividades agrícolas pueden afectar a otras partes del el paisaje.</p> <p>Las áreas marinas protegidas pueden aumentar las poblaciones marinas también en otras zonas de pesca (efectos spill-over).</p>	<p>¿Las interacciones ecológicas entre diferentes componentes del paisaje terrestre o marino son consideradas durante el manejo de recursos naturales?</p>	<p>(5) Muy alto (Las interacciones ecológicas son consideradas durante el manejo de recursos naturales)</p> <p>(4) Alto</p> <p>(3) Medio</p> <p>(2) Bajo</p> <p>(1) Muy bajo (Las interacciones ecológicas no son consideradas durante el manejo de recursos naturales)</p>	
<p><b>(4) Recuperación y regeneración del paisaje terrestre/marino</b></p>			

<p>El paisaje terrestre o marino tiene la capacidad de recuperarse y regenerarse luego de choques ambientales y estrés.</p> <p><b>Ejemplos de choques ambientales y estrés:</b> Plagas y enfermedades; Fenómenos meteorológicos extremos como tormentas, frío extremo, inundaciones y sequías; Terremotos y tsunamis; Incendios forestales.</p> <p><b>Nota:</b> Si durante la introducción del Taller se ha creado una línea de tiempo donde enumerar los choques y estrés recientes, esta puede ser una útil referencia en la evaluación de este indicador.</p>	<p>¿El paisaje terrestre o marino tiene la capacidad de recuperarse y regenerarse luego de choques ambientales extremos?</p>	<p>(5) Muy alto (Muy alta capacidad de recuperación y regeneración) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (Muy baja capacidad de recuperación y regeneración)</p>	<p>¿Cuál fue la respuesta de la comunidad a recientes choques ambientales y estrés?</p>
<b>Biodiversidad (incluyendo la biodiversidad agrícola)</b>			
<b>(5) Diversidad del sistema local de alimentación</b>			
<p>Los alimentos consumidos en el paisaje terrestre o marino incluyen alimentos cultivados localmente, recogidos en los bosques naturales y/o capturados en aguas locales.</p> <p><b>Ejemplos:</b> Cereales, verduras, frutas, nueces, plantas silvestres, champiñones, bayas, animales de granja, leche, productos lácteos, fauna/insectos, peces, algas, etc.</p>	<p>¿La comunidad consume una diversidad de alimentos producidos localmente?</p>	<p>(5) Muy alto (La diversidad de alimentos producidos localmente es muy alta y estos alimentos son muy consumidos) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (Hay muy pocos o ningún alimento producido localmente)</p>	
<b>(6) Mantenimiento y uso de las variedades de cultivos y especies animales locales</b>			

<p>Los pobladores y/o los grupos comunitarios mantienen una diversidad de variedades y especies animales locales.</p> <p><b>Ejemplos:</b> guardianes de semillas, criadores expertos de animales, grupos de cría de animales, jardines, bancos comunitarios de semillas.</p>	<p>¿La comunidad conserva y utiliza diferentes cultivos, variedades y especies animales locales?</p>	<p>(5) Muy alto (Las variedades de cultivos y especies animales locales son ampliamente conservadas y utilizadas) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (Hay muy pocas o ningunas variedades de cultivos y especies animales locales)</p>	<p>¿Se mantiene la calidad de las semillas y de las variedades? Las especies invasoras reemplazan a las especies locales?</p>
<p><b>(7) Manejo sostenible de los recursos comunes</b></p>			
<p>Los recursos comunes se manejan de manera sostenible para evitar la sobreexplotación y el agotamiento.</p> <p><b>Ejemplos:</b> Reglamentos de pastoreo; Cuotas de pesca; Turismo sostenible; Control de la caza furtiva y de la tala ilegal; o recolección de productos forestales.</p>	<p>¿Se manejan los recursos comunes de manera sostenible?</p>	<p>(5) Muy alto (Los recursos comunes se manejan de manera sostenible) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (Los recursos comunes son sobreexplotados o agotados)</p>	<p>¿Cuál es el estado de explotación de los recursos comunes (bosques, pesca, pastizales)?</p>
<p><b>Conocimiento e innovación</b></p>			
<p><b>(8) Innovación en las prácticas agrícolas y de conservación</b></p>			

<p>Se desarrollan, adoptan y mejoran nuevas prácticas en la agricultura, la pesca y la silvicultura y se revitalizan prácticas tradicionales.</p> <p><b>Ejemplos:</b>  Adopción de medidas de conservación del agua como el riego por goteo o la captación de agua;  Diversificación de los sistemas agrícolas;  Introducción o reintroducción de cultivos tolerante a la sequía o a la salinidad;  Agricultura orgánica;  Construcción de terrazas;  Reintroducción de especies nativas;  Cambio y rotación de los pastizales;  Repoblación forestal;  Replantación de corales, pastos marinos y manglares;  Casas de pesca;  Equipos de pesca selectivos.</p>	<p>¿La comunidad desarrolla, mejora y adopta nuevas prácticas en la agricultura, la pesca y la silvicultura; y/o revitaliza prácticas tradicionales para adaptarse a condiciones cambiantes, incluyendo el cambio climático?</p>	<p>(5) Muy alto  (La comunidad es receptiva al cambio y ajusta sus prácticas)  (4) Alto  (3) Medio  (2) Bajo  (1) Muy bajo  (La comunidad no es receptiva al cambio y hay poca innovación)</p>	<p>¿Cuáles prácticas innovadoras se utilizan en el manejo de la agricultura, de la pesca y de la silvicultura?</p>
<p align="center"><b>(9) Conocimiento tradicional relacionado con la biodiversidad</b></p>			

<p>El conocimiento local y las tradiciones relacionadas con la biodiversidad son transmitidos por los mayores y los padres a los jóvenes en la comunidad.</p> <p><b>Ejemplos:</b> Canciones, bailes, rituales, festivales, historias, terminología local relacionada con la tierra y la biodiversidad; Conocimiento específico acerca de la pesca, la siembra de cultivos y la cosecha, y la transformación y preparación de los alimentos; Conocimiento incluido en los programas escolares.</p>	<p>¿El conocimiento local y las tradiciones relacionadas con la biodiversidad son transmitidos por los mayores y los padres a los jóvenes en la comunidad?</p>	<p>(5) Muy alto (El conocimiento local y las tradiciones relacionadas son transmitidos a los jóvenes) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (El conocimiento local y las tradiciones relacionadas se pierden)</p>	
<p align="center"><b>(10) Documentación del conocimiento relacionado con la biodiversidad</b></p>			

<p>La biodiversidad en el paisaje terrestre o marino, incluyendo la biodiversidad agrícola, y el conocimiento asociado se documentan, almacenan y se ponen a disposición de los miembros de la comunidad.</p> <p><b>Ejemplos:</b> Registros de conocimientos tradicionales; Sistemas de clasificación de los recursos; Registros de la biodiversidad de la comunidad; Escuelas de campo para agricultores; Grupos de cría de animales; Grupos de co-manejo de las pasturas; Redes de intercambio de semillas (ferias de animales y semillas); Calendarios estacionales.</p>	<p>¿La biodiversidad agrícola y el conocimiento asociado son documentados e intercambiados?</p>	<p>(5) Muy alto (La documentación es sólida) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (No hay ninguna o poca documentación en la comunidad)</p>	
<p><b>(11) Conocimiento de las mujeres</b></p>			



<p>Los conocimientos, experiencias y aptitudes de las mujeres son reconocidos y respetados en la comunidad. A menudo las mujeres tienen conocimientos, experiencias y aptitudes sobre la biodiversidad, su uso y manejo, que son diferentes de los de los hombres.</p> <p><b>Ejemplos de conocimiento específico de las mujeres:</b></p> <p>Conocimiento relacionado con la producción de ciertos cultivos; Recolección y utilización de plantas medicinales; Cuidado de los animales</p>	<p>¿Los conocimientos, experiencias y aptitudes de las mujeres son reconocidos y respetados en el hogar, en la comunidad y a nivel de paisaje?</p>	<p>(5) Muy alto (Los conocimientos, experiencias y aptitudes de las mujeres son reconocidos y respetados en todos los niveles) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (Los conocimientos, experiencias y aptitudes de las mujeres no son reconocidos y respetados)</p>	
<b>Gobierno y equidad social</b>			
<b>(12) Derechos sobre tierras/aguas y manejo de otros recursos naturales</b>			
<p>Los derechos sobre la tierra/agua y otros recursos naturales son claramente definidos y reconocidos por los grupos y las instituciones pertinentes, por ejemplo gobiernos y agencias de desarrollo. El reconocimiento puede ser formalizado por políticas, leyes y/o a través de las prácticas habituales.</p> <p><b>Ejemplos:</b> Grupos de uso del suelo; Comités forestales comunitarios; Grupos o comunidades de co-manejo.</p>	<p>¿La comunidad tiene derechos por usos y costumbres o formalmente reconocidos sobre tierras, pasturas (estacionales), agua y recursos naturales?</p>	<p>(5) Muy alto (Los derechos son plenamente reconocidos y no controvertidos) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (Los derechos no son reconocidos y son muy controvertidos)</p>	<p>¿Estos derechos ofrecen seguridad en términos de acceso y uso?</p>
<b>(13) Gobierno comunitario del paisaje terrestre/marino</b>			

<p>El paisaje terrestre o marino tiene instituciones locales capaces, responsables y transparentes para el gobierno eficaz de sus recursos y de la biodiversidad local.</p> <p><b>Ejemplos de instituciones:</b> Organizaciones, normas, reglamentos y aplicaciones para el manejo de recursos; Autoridades tradicionales y normas consuetudinarias; Acuerdos de co-manejo, por ejemplo, gestión conjunta de los bosques entre la población local y el gobierno.</p>	<p>¿Existe una plataforma de multiactores o una institución capaz de planear y manejar los recursos paisajísticos?</p>	<p>(5) Muy alto (Una plataforma o una institución es capaz de una toma de decisiones transparente, participativa y eficaz) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (No hay ninguna plataforma o institución)</p>	<p>¿Existe un acuerdo sobre los límites de los recursos naturales en términos de acceso y uso? Las políticas y el marco legislativo constituyen un apoyo?</p>
<p><b>(14) Capital social en la forma de cooperación a lo largo del paisaje terrestre/marino</b></p>			
<p>Los individuos en y entre las comunidades son conectados y coordinados a través de redes que manejan recursos e intercambian materiales, habilidades y conocimientos.</p> <p><b>Ejemplos:</b> Grupos de autoayuda; Clubes y grupos de la comunidad (grupos de mujeres y de jóvenes); Redes intercomunitarias; Asociaciones de federaciones con un enfoque en el manejo de recursos naturales.</p>	<p>¿Existe conexión, coordinación y cooperación en y entre comunidades para el manejo de recursos naturales?</p>	<p>(5) Muy alto (Hay un nivel muy alto de cooperación y coordinación en el manejo de recursos naturales) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (Hay poca o ninguna cooperación y coordinación en el manejo de recursos naturales)</p>	<p>¿Es bajo el nivel de emigración?</p>
<p><b>(15) Equidad social (incluyendo la equidad de género)</b></p>			

<p>Los derechos y el acceso a recursos y oportunidades en la educación, la información y la toma de decisiones son justos y equitativos para todos los miembros de la comunidad, incluyendo las mujeres, en el hogar, en la comunidad y a nivel de paisaje.</p> <p><b>Ejemplos:</b> Comunidades de tierras altas y bajas; Miembros de la comunidad que pertenecen a diferentes grupos sociales o étnicos; Voces y opiniones de las mujeres son consideradas en las decisiones del hogar y en las reuniones de la comunidad durante las cuales se toman decisiones sobre acciones colectivas.</p>	<p>¿Es el acceso a oportunidades y recursos justo y equitativo para todos los miembros de la comunidad, incluyendo a las mujeres en el hogar, en la comunidad y a nivel de paisaje?</p>	<p>(5) Muy alto (El acceso a los recursos y a las oportunidades es justo y equitativo en todos los niveles) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (El acceso a los recursos y a las oportunidades no es justo y equitativo)</p>	<p>¿La toma de decisión es justa y equitativa para todos los miembros de la comunidad, incluyendo a las mujeres, en todos los niveles?</p>
<b>Medios de vida y bienestar</b>			
<b>(16) Infraestructura socioeconómica</b>			
<p>La infraestructura socioeconómica es adecuada a las necesidades de la comunidad.</p> <p><b>Ejemplos de infraestructura socioeconómica:</b> Escuelas, hospitales, carreteras y transporte; Agua potable; Mercados; Electricidad e infraestructura de comunicaciones.</p>	<p>¿La infraestructura socioeconómica es adecuada a las necesidades de la comunidad?</p>	<p>(5) Muy alto (La infraestructura socioeconómica satisface todas las necesidades de la comunidad) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (La infraestructura socioeconómica no satisface todas las necesidades de la comunidad)</p>	
<b>(17) Salud humana y condiciones ambientales</b>			

<p>La situación general de la salud humana en la comunidad es satisfactoria, considerando también las condiciones ambientales reinantes.</p> <p><b>Ejemplos:</b> Ausencia o presencia regular de enfermedades; Frecuencia de brotes de enfermedades que afectan a una gran número de personas; Ausencia/presencia de estrés ambiental como la contaminación, la falta de agua limpia, la exposición a fenómenos meteorológicos extremos.</p>	<p>¿Cuál es la situación general de la salud humana de las poblaciones locales, considerando también las condiciones ambientales reinantes?</p>	<p>(5) Muy alto (La situación de la salud y las condiciones ambientales son buenas) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (La situación de la salud y las condiciones ambientales son malas)</p>	<p>¿Cuáles son los principales riesgos? ¿Qué tipos de medicamentos se utilizan (métodos curativos tradicionales, medicina moderna)?</p>
<p><b>(18) Diversidad de ingresos</b></p>			
<p>Las personas en el paisaje terrestre o marino están involucradas en una variedad de fuentes de ingresos sostenibles.</p> <p><b>Nota:</b> La diversidad en las actividades económicas puede ayudar a los hogares en caso de caídas inesperadas, desastres, cambios en las condiciones ambientales, etc.</p>	<p>¿Los hogares en la comunidad están involucrados en una variedad de fuentes de ingresos sostenibles?</p>	<p>(5) Muy alto (Los hogares están involucrados en una variedad de fuentes de ingresos sostenibles) (4) Alto (3) Medio (2) Bajo (1) Muy bajo (Los hogares no tienen actividades económicas alternativas)</p>	<p>¿Cuáles actividades generan ingresos en el paisaje terrestre o marino?</p>
<p><b>(19) Medios de vida basados en la biodiversidad</b></p>			

<p>Las mejoras en los medios de vida en el paisaje terrestre o marino tienen que ver con el uso innovador de la biodiversidad local.</p> <p><b>Ejemplos:</b>  Artesanías que utilizan materiales locales, por ejemplo, talla en madera, cestería, pintura, tejido, etc.;  Ecoturismo;  Procesamiento de alimentos locales, apicultura, etc.</p>	<p>¿La comunidad desarrolla usos innovadores de la biodiversidad local para apoyar sus medios de vida?</p>	<p>(5) Muy alto  (Los medios de vida están mejorando a través de usos innovadores de la biodiversidad local)  (4) Alto  (3) Medio  (2) Bajo  (1) Muy bajo  (Las mejoras en los medios de vida no están relacionadas con la biodiversidad local)</p>	
<p><b>(20) Movilidad socio-ecológica</b></p>			
<p>Los pobladores y las comunidades tienen movilidad para aprovechar las oportunidades relacionadas con los cambios en la producción y evitar la degradación y la sobreexplotación de la tierra.</p> <p><b>Ejemplos de movilidad:</b>  Agricultura itinerante y prácticas de rotación de cultivos;  Transición de la agricultura al pastoreo/pesca;  Migración estacional de los pastores;  Rotación de las zonas de pesca;  Mantenimiento de áreas de reserva para los períodos de privación.</p>	<p>¿Los pobladores y las comunidades tienen movilidad entre diferentes actividades de producción y lugares de ser necesario?</p>	<p>(5) Muy alto  (Hay suficientes oportunidades de movilidad)  (4) Alto  (3) Medio  (2) Bajo  (1) Muy bajo  (No hay oportunidades de movilidad)</p>	<p>¿Existen normas y reglamentos acordados para facilitar la movilidad de manera eficaz?</p>

**Appendix A: Report of resilience assessment in SEPLS (Apéndice A: Informe de evaluación de la resiliencia en SEPLS)**

Questions for scoring (Preguntas de estimación)	Common understanding of the group (Entendimiento común del grupo)	Group Score/trend (estimación /tendencia del grupo)
<b><i>Landscape/seascape biodiversity and ecosystem protection (Diversidad del paisaje terrestre/marino y protección de los ecosistemas)</i></b>		
<b>1 Landscape/seascape diversity (Diversidad del paisaje terrestre/marino)</b>		
<p>Is the landscape/seascape composed of diverse natural ecosystems (terrestrial and aquatic) and land uses? ¿El paisaje terrestre/marino está compuesto por diversos ecosistemas naturales (terrestres y acuáticos) y usos de la tierra?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	
<b>2 Ecosystem protection (Protección del ecosistema)</b>		
<p>Are there areas in the landscape or seascape where ecosystems are protected under formal or informal forms of protection? ¿Existen áreas en el paisaje terrestre dónde los ecosistemas son protegidos bajo esquemas formales o informales de protección?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	
<b>4 Recovery and regeneration of the landscape/seascape (Recuperación y regeneración del paisaje terrestre/marino)</b>		
<p>Does the landscape or seascape have the ability to recover and regenerate after extreme environmental shocks? ¿El paisaje terrestre o marino tiene la capacidad de recuperarse y regenerarse luego de choques ambientales extremos?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	
<b><i>Biodiversity (including agricultural biodiversity)</i></b>		
<b>7 Sustainable management of common resources (Manejo sostenible de los recursos comunes)</b>		
<p>Are common resources managed sustainably? ¿Se manejan los recursos comunes de manera sostenible?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	
<b><i>Knowledge and innovation</i></b>		
<b>9 Traditions and knowledge related to biodiversity (Conocimiento tradicional relacionado con la biodiversidad)</b>		
<p>Are local knowledge and cultural traditions related to biodiversity transmitted from elders and parents to young people in the community?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	

¿El conocimiento local y las tradiciones relacionadas con la biodiversidad son transmitidos por los mayores y los padres a los jóvenes en la comunidad?		
<b>11 Women's knowledge (Conocimiento de las mujeres)</b>		
Are women's knowledge, experiences and skills recognized and respected at household, community and landscape/seascape level? ¿Los conocimientos, experiencias y aptitudes de las mujeres son reconocidos y respetados en el hogar, en la comunidad y a nivel de paisaje?	•	
<b>Governance and social equity</b>		
<b>13 Community-based landscape/seascape governance (Gobierno comunitario del paisaje terrestre/marino)</b>		
Is there a multi-stakeholder landscape/seascape platform or institution able to effectively plan and manage landscape/seascape resources? ¿Existe una plataforma de multiactores o una institución capaz de planear y manejar los recursos paisajísticos?	•	
<b>Livelihoods and wellbeing</b>		
<b>19 Biodiversity-based livelihoods (Medios de vida basados en la biodiversidad)</b>		
Does the community develop innovative use of the local biodiversity for its livelihoods? ¿La comunidad desarrolla usos innovadores de la biodiversidad local para apoyar sus medios de vida?	•	

**Appendix B: Report of discussion about potential action plans in SEPLS (Apéndice B: Informe de la discusión sobre los planes de acciones potenciales en SEPLS)**

*Priority topics of discussion identified in a group are following (Los temas prioritarios de discusión identificado en un grupo son los siguientes):*

- 1.
- 2.
- 3.

Topic (Tema)	What needs to be done? (¿Que hace falta hacer?)	Who will do it? (¿Quién lo hace?)	Who will lead it? (¿Quién lo conducirá?)	External support (Apoyo externo)
	•			
	•			
	-			